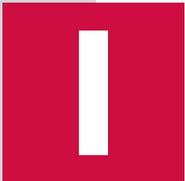




L'AJUNTAMENT



FULL
INFORMATIU
MUNICIPAL



2

Bodas en el Ayuntamiento

Desde 1995 se han celebrado 500 bodas civiles en el Ayuntamiento.



3

Obras en los centros escolares

Durante el verano se llevan a cabo obras de mejoras en escuelas e institutos.

Actuarán Sólo Los Solo, Frank T y Eddine Said, entre otras estrellas

Las rimas, los ritos y la cultura del hip hop se instalan en el parc d'Europa con el Hop Style Festival

El festival forma parte de la programación del Grec 2003 y es gratuito

El parc d'Europa acoge desde hoy el Hop Style Festival, un muestrario de los grupos más vanguardistas del hip hop nacional. Eddine Said, Sólo Los Solo, Frank T, La Excepción, Mlostíos y los colomenses Soul Divos irán desgranando sus rimas y haciendo bailar a los más jóvenes en uno de los espectáculos más innovadores de cuanto se han programado esta temporada. El Hop Style Festival incluye además circuitos de *scating* y grafitos y sesiones de baile y *dj*.

Eddine Said abre el festival hoy, día 11 (21 h.), con un concierto en el que presentará su disco *Onirica*, un soplo de aire fresco y renovado, una mezcla sorprendente del nuevo soul, funk y rap. Eddine no es ningún novato. Formó parte de Buen Color y Tzaboo y, entre otros artistas, ha colaborado con El Payo Malo, Sólo los Solo o Nu Tempo.

Dj Jase cerrará la fiesta de esta noche. El festival continuará el sábado (22 h.) con estas actuaciones, todas de gran nivel.

■ **Sólo Los Solo.** "Del *iberofunkhispanoes-tilo* somos padres". Así se autodefine este dúo de Terrassa, formado por Juan Solo y Grifi, en su álbum *Retorno al principio* (1998). La incorporación de ritmos flamencos a sus rimas, cáusticas y rotundas, ha marcado definitivamente el devenir del grupo. Sólo Los Solo llega a Santa Coloma en su momento más dulce para presentar su último trabajo, *Quimera*.

■ **Frank T.** Es uno de los grandes veteranos del rap en español. Formó parte de CPV (Club de los Poetas Violentos), aunque camina en solitario desde 1996. *Frankattack* o *Konfusional* son algunos de sus éxitos. Frank T hace una música que él ha castellanzado como "jarkor",



Eddine Said y Sólo Los Solo (arriba), Frank T (a la derecha), y La Excepción (abajo) son algunas de las estrellas del rap en castellano que vienen a Santa Coloma para actuar en el Hop Style Festival. La fiesta tendrá lugar hoy y mañana, y no faltarán las actividades y la iconografía que definen a este movimiento juvenil.



es productor y fue responsable de *El rimadero*, primer programa radiofónico

que sobre la cultura del hip hop se hace España (Radio 3).

■ **La Excepción.** Procedentes del barrio marginal de Pan Bendido (Madrid), aportan un componente de gran autenticidad.

■ **Mlostíos.** Especialistas en el rap de competición y vacileo, que tanto éxito cosecha entre los más jóvenes, Mlostíos presentará en Santa Coloma su último disco *Más lios*.

■ **Soul Divos.** Vader, Scom, Martini y Fonktaña apuestan por un sonido arriesgado y de raíz negra.

El Ayuntamiento ofrece el servicio de bodas civiles y el registro de parejas de hecho

Desde 1995 se han celebrado 500 bodas civiles en el Ayuntamiento. Este año se realizarán cerca de 80 enlaces. A estas fechas, el calendario de bodas hasta que finalice el año está completo. El enlace civil es un servicio que presta el consistorio desde 1995 de forma gratuita. Las bodas se celebran en la sala de plenos un sábado al mes, excepto en agosto y diciembre. La ceremonia es oficiada por el alcalde, Bartomeu Muñoz. A petición de la pareja, los concejales también pueden officiar la ceremonia por delegación del alcalde. La previsión de enlaces para el próximo año es muy similar a la de 2003. Muchas parejas ya tienen reservada fecha para unirse en matrimonio. Por este motivo se ha ampliado el horario de las ceremonias

a la tarde, especialmente para los meses de más demanda. El consistorio colomense también ofrece la posibilidad de realizar bodas entre parejas del mismo sexo. Aunque, de momento, estas uniones no tienen validez legal, la ceremonia e el Ayuntamiento se puede realizar de la misma manera que para las parejas heterosexuales. Para realizar las reservas o consultar sobre este servicio pueden dirigirse al servicio de Protocolo del Ayuntamiento, al teléfono 93 462 40 00, extensión 2432 ó 2103, o bien a través de correo electrónico: castrocc@grame-net.diba.es.

Registro de parejas

Aquellas personas que no deseen contraer matrimonio, pero quieran



dejar constancia de su relación, pueden inscribirse en el registro municipal de uniones civiles, más conocido como registro de parejas de hecho. Desde 1996, año de entrada en funcionamiento, se han inscrito 580 parejas. De éstas, 16 son del mismo sexo (9 masculinas y 7 femeninas). Los trámites para la inscripción deberán realizarse en la Oficina de Información y Atención Ciudadana (OIAC). La pareja deberá estar empadronada en el mismo domicilio y personarse conjuntamente en la OIAC con el DNI.

Escollits els regidors colomencs a la Diputació

L'1 de juliol es va aprovar la composició del govern de la Diputació de Barcelona. L'alcalde i tres regidors de Santa Coloma en formaran part. El mateix dia, l'alcalde de Cornellà de Llobregat, José Montilla va ser escollit com a president d'aquest organisme, en substitució de Manuel Royes. Bartomeu Muñoz continuarà, com ho fa des de 1983, representant la ciutat a la Diputació, però ara com a adjunt a l'àrea d'Infraestructures, Urbanisme i Habitatge. La regidora colomenca Margarida Dordella seguirà presidint l'àrea de Salut Pública i Consum, mentre que Antoni Fogueu, fins ara responsable de l'àrea de Medi Ambient de l'organisme provincial, serà el diputat responsable de Cultura. El regidor Manel Olivés també formarà part del Ple de la Diputació, sense cap responsabilitat.

Torneo de fútbol sala

Los días 12 y 13 de julio (mañana y tarde) tendrá lugar, en el pabellón del Raval, el torneo de fútbol sala que organiza el AD Eurogramenet. Participarán equipos de las categorías alevín, cadete, infantil y juvenil.

Cursos de formació ocupacional

Grameimpuls, SA obre el procés de selecció d'alumnes per a diferents cursos adreçats a homes i dones aturats menors de 25 anys, subvencionats pel Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme de la Generalitat de Catalunya i el Fons Social Europeu. Els cursos són de cuina-cambret i d'administratiu per a centres hospitalaris. Les inscripcions es faran fins al 18 de juliol al carrer de Rafael Casanova, 40, de dilluns a divendres, de 9 a 14 h.

HORARI D'ESTIU DE L'OIAC

Fins al 31 de juliol de dilluns a divendres de 8.30 a 14.30 h

De l'1 al 29 d'agost de 8.30 a 13.30 hores

Oficina d'Informació i Atenció Ciudadana (OIAC)

Tel. 93 462 40 40

La seguridad del hogar en vacaciones

La Junta Local de Seguridad, ante la inminencia de las vacaciones estivales, recuerda a los ciudadanos las recomendaciones básicas que deben seguir.

1) Si usted no se va:

■ No abra la puerta de su domicilio sin asegurarse de antemano la identidad de la persona que llama.

■ Si se presenta alguna persona que manifiesta ser operario de alguna empresa de servicios (agua, gas, electricidad, etc.), solicite la acreditación correspondiente.

■ Sea solidario y llame rápidamente al 091 o al 092, si nota movimientos sospechosos en edificios deshabitados o en obras adosadas a locales comerciales o viviendas. Llame también si nota algo extraño en los domicilios o comercios de sus vecinos: más vale confirmar una falsa alarma que dejar pasar un delito.

2) Los accesos:

■ Deje a alguien de su confianza un juego de llaves de reserva. No lo deposite en escondites improvisados y deje a esa persona

su dirección y teléfono de contacto mientras esté fuera.

■ Si en vacaciones pierde o le roban las llaves de la casa, cam-



bie la cerradura.

■ Al marchar de vacaciones, compruebe que todas las entradas posibles quedan perfectamente cerradas, incluidas las ventanas que dan a patios interiores. Es conveniente que estas ventanas no tengan menos seguridad que la de entrada de la casa.

3) Los objetos de valor

■ Antes de irse haga una lista de los objetos de valor, indicando marca, modelo y número de fabricación; en caso de robo esos datos facilitarán su recuperación.

■ Respecto a las joyas y dinero, no los deje en casa, hay varias entidades de crédito que pueden hacerse cargo de todo ello durante el periodo vacacional.

4) Las señales visibles

■ No es bueno dejar señales visibles en su ausencia. En caso de estar fuera muchos días, encargue a algún vecino la recogida de la correspondencia. No deje notas indicando cuando piensa volver.

Recuerde que el 091 y el 092 son números para emergencia. Si lo que usted desea es realizar alguna queja o quiere información, llame al teléfono 93 386 00 50 (Policía Local) o al 93 466 38 45 (Cuerpo Nacional de Policía).

JUNTA LOCAL DE SEGURIDAD DE SANTA COLOMA DE GRAMENET

Obres de millora als centres escolars de la ciutat durant l'estiu

Durant aquest estiu es portaran a terme diferents obres d'arranjament i manteniment als centres d'ensenyament primari i secundari de la ciutat. El pressupost total de les obres és de 336.566,70 (56 milions de pesetes) i està sufragat pel Departament d'Ensenyament de la Generalitat, mitjançant les actuacions anomenades de RAM (Reforma, Adequació i Millora) i pel Servei d'Ensenyament de l'Ajuntament de Santa Coloma.

Les actuacions més destacades són aquestes:

- CEIP Ferran de Sagarra: arranjament de finestres.
 - CEIP Pallaresa: arranjament de finestres i adequació sanitària.
 - CEIP Tànit: construcció de sorral, pista de jocs i tancaments.
 - CEIP Primavera: instal·lació d'ascensor, arranjament del porxo i escales de la planta baixa.
 - CEIP Mercè Rodoreda: canalització d'aigües pluvials.
 - CEIP Banús: substitució de les canonades d'aigües pluvials.
 - CEIP Lluís Millet: arranjament del sorral del pati de jocs.
 - CEIP Gaudí: reparació de la teulada.
 - Llar d'infants Natzaret: reparació de la teulada.
- Als centres d'ensenyament secundari, les actuacions les realitzarà el Departament d'Ensenyament i seran aquestes:



- Escola Oficial d'Idiomes: arranjament dels lavabos de la tercera planta.
 - IES La Bastida: arranjament de la coberta i del paviment.
 - IES Les Vinyes: adaptació de la instal·lació elèctrica.
 - IES Numància: adaptació de les portes, canvis de departaments i instal·lació elèctrica.
 - IES Puig Castellar: arranjament de la tanca.
 - IES Ramon Berenguer IV: adaptació de la instal·lació elèctrica.
- Tanmateix, es faran petits treballs de manteniment a d'altres cen-

tres escolars, com la neteja de grafitis o l'abril·lantat del terra.

Fiestas populares en el barrio de Fondo Alto

Este fin de semana se celebran las fiestas populares de Fondo Alto. Los actos comenzarán hoy viernes (19 h.) con el grupo Arrels de Barri y el pregón (19.30 h.), a cargo de José Miguel Rodríguez, ex concejal. Después se celebrará una recepción para las entidades y autoridades (20 h.), una cena de hermandad (21.30 h.) y una discoteca móvil (23 h.). El sábado habrá una *gimkana* infantil (11 h.), la fiesta de la espuma (13 h.), una *chocolatada* (18 h.) y un baile popular con la orquesta Póquer (23 h.).

Más juegos infantiles con el grupo Arrels de barri (12 h.), una paella para todos los vecinos (14 h.), la actuación cuadro de sevillanas y del grupo infantil de aeróbic del Casal Pirineos (19 h.) y la del grupo de baile *country* del Centre Cívic del Fondo (20 h.). Todas las actividades se llevarán a cabo en la calle de los Pirineos.

SABER

Enfermedades del verano



- **LAS DIARREAS ESTIVALES.** Estos trastornos tan molestos se pueden evitar si se toman precauciones necesarias, como conservar los alimentos en el frigorífico (incluso los que ya están cocinados) y evitar que el tiempo transcurrido entre la preparación de los alimentos y su consumo sea mucho, especialmente en el caso de mayonesas, tortillas, pastelería, etc.

Con las diarreas y los vómitos se pierden sales minerales y agua. Para evitar la deshidratación hay que recuperar esta pérdida. ¿Qué hacer?

- No tomar alimentos sólidos durante unas horas.
- Beber pequeñas cantidades de líquidos (agua, suero oral, té.)
- Cuando se note una mejoría, hay que empezar a tomar alimentos sólidos: sopas de arroz o zanahoria, pulpa de manzana rayada y, si el paciente lo tolera bien, puede ir introduciendo en la dieta alguna tostada con jamón dulce, pollo a la plancha o pescado hervido y yogures.
- **EL MAREO EN LOS VIAJES.** Se produce por el movimiento y puede provocar desde malestar y simples náuseas hasta vómitos intensos.
 - No hay que comer o beber inmediatamente antes del viaje. Es mejor que una hora antes se coma algo ligero, preferiblemente sólido y salado antes que líquido y dulce. No hay que leer ni fumar. Las personas propensas al mareo han de procurar distraerse (hablar, cantar, escuchar música...) y han de ocupar los asientos donde se produzca menos movimiento.
 - Los medicamentos contra el mareo se deben tomar media hora antes de iniciar el viaje, y siempre con el consentimiento del médico.
 - Hay que procurar que en el vehículo haya una buena ventilación.

Avui es lliuren els premis del primer festival Mascurt

Avui 11 de juliol (22 h.), al pati del Mas Fonollar, tindrà lloc el lliurament de premis i la projecció dels millors curts i documentals de la primera edició del Mascurt Festival, un certamen que pretén destacar el talent dels joves creadors. La relació de guardonats és aquesta: *Cortometrague*, de José Manuel Meneses; *El Cafelito*, de David Raya; *Baldosas*, de Marc Andrés; *Flores para Maika*, d'Andreu Castro; *Asalto en la noche*, d'Anchela Rubio; *Nito*, de Pau Fernández; *Manolo y Mariela*, de Natalia Pellejero; *Gloria*, de Jesús Monllau, i *Cara perdida*, de Joan Benet.

Projecte d'escola taller

Grameimpuls, SA obre el procés de selecció d'alumnes per a una escola taller, adreçada a homes i dones, aturats, menors de 25 anys. Subvencionada pel Departament de Treball, Indústria, Comerç i Turisme de la Generalitat de Catalunya i el Fons Social Europeu, a l'escola hi haurà aquestes especialitats: paleta, lampista, pintor, fuster, instal·lador d'equips d'energia renovable, jardineria i treballs forestals.

Inscripcions: fins al 19 de setembre, a Grameimpuls, SA, carrer de Rafael Casanova, 40. Horari: de dilluns a divendres, de 9 a 14 h.

QUÈ FEM? / ON ANEM?

Bicicletada nocturna

El Club Ciclista Dinàmic farà avui **11 de juliol** la II Marxa Nocturna de bicicleta de muntanya Santa Coloma-Martorelles-Santa Coloma. La sortida està prevista des de la plaça de la Vila (21.30 h). Hi haurà un premi a la millor il·luminació.

Recorregut: plaça de la Vila, Sant Jeroni, carretera de la Vallensa-na, carretera de la Conreria, Martorelles i Santa Coloma
Inscripcions: carrer de Sant Joa-quim, 71.

Preu d'inscripció: 15 euros

Infants sahrauís

■ El **19 de juliol** (21 h) tindrà lloc el sopar-festa de les colònies dels nens i les nenes sahrauís a Santa Coloma. Aquest sopar és també de reivindicació del referèndum al Sàhara Occidental. La data màxima per reservar els tiquets és el **16 de juliol**.

Lloc: pati de Can Roig i Torres.

Preu: 5 els nens i 10 els adults.
Telèfon: 93 468 02 15.

Organització: Associació Catalana d'Amics del Poble Sahrauí (ACAPS), amb el suport de l'Ajuntament.

■ D'altra banda, el **dia 20** (10 h) tots els infants sahrauís que passen les seves vacances a Catalunya participaran en una festa que hi haurà al parc de La Pegaso de Sant Andreu.

Taller de 'dj's'

Dins del programa d'activitats d'estiu, el Centre Infantil i Juvenil Rel·lotge XXI farà un taller de *dj's* del 21 al 25 de juliol.

Inscripcions: carrer del Rel·lotge, 21.

Sardanes

El **12 de juliol** (22.30 h) tindrà lloc una nova audició de sardanes amb la cobla Premià.

Lloc: plaça de la Vila.

Organització: Patronat Pro Aplec i Amics de la Sardana.

Eleccions al Centre

L'Associació de Veïns del Centre celebra eleccions a la presidència de l'entitat el **16 de juliol** (20 h).

Lloc: carrer de la Pedrera, 1.

Cinema a la fresca

Dissabte **12 de juliol** (23 h) es projectarà *Los lunes al sol*, l'última pel·lícula de Fernando León de Aaranoa, que va representar el cinema espanyol a la darrera edició dels Oscars. La cinta és un retrat de la vida quotidiana d'un grup d'aturats després de la reconversió de les drassanes gallegues. Interpretada per Javier Bardem, Luis Tosar i Nieve de Medina està considerada una obra culminant

de la cinematografia recent. L'entrada és gratuïta.

Lloc: pati del Mas Fonollar.

Cabaret a l'Ateneu

Avui divendres, 11 de juliol, a les 22.30 hores, tindrà lloc a l'Ateneu Popular Julia Romera el *Cabaret Poètic*, un espectacle de poesia i art.

Lloc: carrer de Santa Rosa, 18.

Mosquitos

Las asociaciones de vecinos de Riu Nord y Riu Sud hacen el **día 15** (19.30 h.) una charla sobre la presencia de los mosquitos en el río
Lugar: Centre Civic del Riu, calle de Pompeu Fabra, 22-24.

Anglès a distància

L'Escola Oficial d'Idiomes de Santa Coloma oferirà el curs d'anglès a distància "That's english". Durant el curs 2003-2004 es podran fer els nivells 1r, 2n i 3r.

Telèfon: 93 484 10 84.



La Festa Major ja té cartell. *Marcel Juan, veí de Santa Coloma, de 24 anys, és l'autor del cartell de la Festa Major d'enguany. Graduat superior en disseny a l'escola EINA, ha treballat a diversos estudis de disseny i ha obtingut diversos guardons. Ara comença una nova aventura professional a l'empresa colomenca de comunicació Porcuatro.*

Bases de los Juegos Florales de 2003

La empresa PASC S.A. convoca, por noveno año consecutivo, a todas las personas amantes de la poesía a participar en los Juegos Florales de Santa Coloma de 2003.

1. Las obras que se presenten deberán ser inéditas y escritas en verso, de tema y composición libres, y con una extensión máxima de 150 versos, en uno o varios poemas.

2. Las obras deberán enviarse a las oficinas centrales de PASC S.A., a la calle de América, 23, de Santa Coloma de Gramenet (CP.08921), mecanografiadas a doble espacio y a una sola cara.

3. El autor/a deberá indicar, en folio adjunto, su nombre, apellidos, dirección y teléfono.

■ Se admitirá un solo trabajo por persona. Y no se aceptarán poemas de autores/as ganadores/as del primer premio de anteriores ediciones de este certamen.

■ Los poemas ganadores quedarán en propiedad de la empresa patrocinadora, que se reserva el derecho de publicarlos.

4. El plazo de presentación de originales finaliza el día 10 de octubre de 2003.

5. Los originales no premiados estarán a disposición de las personas concursantes que deseen recuperarlos, en las oficinas de PASC S.A., hasta el 31 de enero de 2004.

PREMIOS

Se otorgarán los siguientes:

UN PRIMER PREMIO, al mejor poema o poemario, dotado con la cantidad de 600 euros.

DOS ACCESIT, dotados cada uno de ellos con la cantidad de 300 euros.

UN PREMIO ESPECIAL, al mejor poema o poemario de autor/a con residencia en la ciudad de Santa Coloma de Gramenet, consistente en la publicación de la obra dentro de la colección L'Inèdit, que edita ACOLITE. Todas las obras incluidas en este apartado optarán también a las otras modalidades.

JURADO

El Jurado de los Juegos Florales podrá modificar la distribución de los premios o declararlos desiertos, en función de la calidad de los poemas presentados, y está cualificado para resolver cualquier problema que no contemplan estas bases.

VEREDICTO

El veredicto del Jurado y la entrega de los premios tendrán lugar el domingo 21 de diciembre, a las 12 horas, en el Teatro Municipal Josep Maria de Sagarra, situado en la calle presidente Lluís Companys, 27, de Santa Coloma de Gramenet.

Los IX Juegos Florales de Santa Coloma 2003, premios PASC S.A., cuentan con la colaboración del Ayuntamiento de Santa Coloma de Gramenet, el colectivo Amigos de Antonio Machado y la Asociación Colomense de Literatura (ACOLITE).

Más información en Internet, en la página web [pascsa.com](http://www.pascsa.com)

(*) La participación en esta convocatoria implica la aceptación total de las bases.

Farmàcies

• Divendres, 11

Mn. Jaume Gordi, 8 / Irlanda, 104

• Dissabte, 12

Av. de Santa Coloma, 95 / Av. de la Generalitat, 21

• Diumenge, 13

Mn. Camil Rossell, 67-69 / Mas Marí, 56

• Dilluns, 14

Florència, 45 / Passatge d'en Caralt, 19

• Dimarts, 15

Rel·lotge, 60 / Aragó, 29

• Dimercres, 16

Mn. Camil Rossell, 40 / Sant Joaquim, 44-46

• Dijous, 17

Av. Banús, 34 / Sant Carles, 42

• Aquestes quatre farmàcies obren **cada dia** de 9 a 22 h: rambla de Sant Sebastià, 24; Sant Carles, 42; Sant Jeroni, 13; i Milà i Fontanals, 27.

L'AJUNTAMENT INFORMA

Publicació setmanal

Edita: Ajuntament de

Santa Coloma de Gramenet

Realitza i imprimeix: Servei de

Prensa i Comunicació

<http://www.grame.net>

Adreça electrònica:

morilloja@gramenet.diba.es

Adreça: plaça de la Vila, 1

Tel. 93 462 40 13 (Servei de Prensa)

Tel. 93 462 40 00 (Ajuntament)

Correcció en català: L'Heura

DL B-38.194/91

Paper ecològic 100%